

St. Ferdinand Church  
2022

ADVENT  
☪ ● ☪  
CHRISTMAS



Iglesia de St. Ferdinand  
2022

ADVIENTO  
☪ ● ☪  
NAVIDAD

“As a community of St. Ferdinand’s may we reflect that we are the Body of Christ and participate in all our activities, celebrating our diversity of cultures, languages and devotions”

“Como comunidad de St. Ferdinand, reflejemos que somos el Cuerpo de Cristo y participar en todas nuestras actividades, celebrando nuestra diversidad de culturas, lenguajes y devociones”

**SACRAMENT OF RECONCILIATION**

Friday: December 2nd 5:30 p.m. to 7:00 p.m.  
Tuesdays: December 6th 5:00 p.m. to 6:30 p.m.  
December 13th 5:00 p.m. to 6:30 p.m.  
December 20th 5:00 p.m. to 6:30 p.m.  
Every Saturday: 3:30 p.m. to 4:30 p.m.

WE WILL NOT BE CELEBRATING A COMMUNAL RECONCILIATION SERVICE



**SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN**

Viernes: 2 de diciembre 5:30 p.m. a 7:00 p.m.  
Martes: 6 de diciembre 5:00 p.m. a 6:30 p.m.  
13 de diciembre 5:00 p.m. a 6:30 p.m.  
20 de diciembre 5:00 p.m. a 6:30 p.m.  
Todos los sábados: 3:30 p.m. a 4:30 p.m.

NO VAMOS A CELEBRAR UN SERVICIO DE RECONCILIACIÓN COMUNAL



**SOLEMNITY OF THE IMMACULATE CONCEPTION  
(HOLY DAY OF OBLIGATION: All Catholics must attend Mass)**

Wednesday, December 7<sup>th</sup> – 7:00 p.m. (Bilingual Vigil Mass)

Thursday, December 8<sup>th</sup> -7:00 a.m. (English)

Solemn Bilingual Mass – 7:00 p.m.

**SOLEMNIDAD DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN  
(DIA DE PRECEPTO: Todo Católico debe asistir a Misa)**

Miércoles, 7 de diciembre –7:00 p.m. (Misa de Vigilia Bilingüe)

Jueves, 8 de diciembre – 7:00 a.m. (Ingles)

Misa Solemne Bilingüe – 7:00 p.m.

**IMMACULATE CONCEPTION**

**& GUADALUPE NOVENA**

November 29<sup>th</sup> – December 12<sup>th</sup>  
6:30 p.m.

(Bilingual Rosary)

**NOVENA DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN Y**

**VIRGEN DE GUADALUPE**

29 de noviembre al 12 de diciembre  
6:30 p.m.

(Rosario Bilingüe)



**VIRGEN OF GUADALUPE CELEBRATIONS**

Monday, December 12<sup>th</sup>

5:00 a.m. Mañanitas and Solemn Bilingual Mass with Mariachi

7:00 a.m. English Mass

7:00 p.m. Solemn Bilingual Mass with Mariachi

**CELEBRACIONES GUADALUPANAS**

Lunes, 12 de diciembre

5:00 a.m. Mañanitas y Misa Solemne Bilingüe con Mariachi

7:00 a.m. Misa en Ingles

7:00 p.m. Misa Solemne Bilingüe con Mariachi

**MARANATHA**

**“OH LORD COME”**

Join us as we enjoy a time of preparation for Advent, Soul food and Fellowship--All are invited!

DATE: Friday, December 9, 2022

TIME: 6:00-8:30 p.m.

LOCATION: In Parish Hall

Please register its FREE!

communications@stferdinandchurchacts.org

**MARANATA**  
**“OH SEÑOR VEN”**

Únase a nosotros mientras disfrutamos de un tiempo de preparación para el Adviento, alimento para el alma y compañerismo. ¡Todos están invitados! Esta meditación será en ingles.

FECHA: viernes, 9 de diciembre de 2022

HORA: 6:00-8:30 p.m.

LUGAR: En el Salón Parroquial

¡Por favor regístrese es GRATIS!

communications@stferdinandchurchacts.org

**Advent – Christmas Celebrations  
Celebraciones de Adviento – Navidad**

Called to be UNITED WITH CHRIST as One Community,  
One Church

Llamados a estar UNIDOS CON CRISTO como Una Comunidad, Una Iglesia

ST. FERDINAND CHURCH

PARISH HALL/SALON PARROQUIAL – 1040 CORONEL ST, SAN FERNANDO

Admission: FREE/Entrada: GRATIS

SATURDAY/ SÁBADO, December 17, 2022 (6:00 P.M. – 8:00 P.M.)

Eucharistic Adoration/*Adoración Eucarística*

Vigil Mass/*Misa de Vigilia*, 5:00 p.m.

Blessed Sacrament (Procession and Adoration)/  
*Santísimo Sacramento (Procesión y Adoración)*

Praise and Worship/*Alabanzas*



Saint Ferdinand Church is blessed with having parishioners of many cultures, traditions and languages and it enriches our community. As we prepare for Christmas our Filipino and Hispanic community has the Simbang Gabi and Posada traditions to prepare for Christmas.

In the Simbang Gabi, it is a celebration of Mass, fellowship, paroles (lanterns) and music. It is a celebration that brings the community to celebrate Christmas and recognize that Jesus is our light. The Posadas, we remember the journey of Mary and Joseph looking for a place to stay. It reminds us that Joseph and Mary continue to knock in our lives and family looking for a place for them to rest and ultimately for us to receive Jesus.

Let us come together and celebrate our traditions organized by our various ministries of our parish.



*La Iglesia de Saint Ferdinand tiene la bendición de tener feligreses de muchas culturas, tradiciones e idiomas y enriquece a nuestra comunidad. Mientras nos preparamos para la Navidad, nuestra comunidad filipina e hispana tiene las tradiciones Simbang Gabi y Posada para prepararse para la Navidad.*

*En el Simbang Gabi, es una celebración de Misa, compañerismo, paroles (linternas) y música. Es una celebración que lleva a la comunidad a celebrar la Navidad y reconocer que Jesús es nuestra luz. Las Posadas, recordamos el viaje de María y José en busca de un lugar donde quedarse. Nos recuerda que José y María siguen llamando a nuestra vida y familia buscando un lugar para que ellos descanse y en definitiva para que nosotros recibamos a Jesús.*

*Unámonos y celebremos nuestras tradiciones organizadas por nuestros diversos ministerios de nuestra parroquia.*

**SOLEMNITY OF THE NATIVITY OF THE LORD (CHRISTMAS)  
(HOLY DAY OF OBLIGATION)**

**CHRISTMAS EVE—Saturday, December 24<sup>th</sup>**  
Bilingual Mass: 5:00 p.m.

**Sunday, December 25<sup>th</sup> Masses**  
12:00 a.m. Bilingual Midnight Mass

7:00 a.m. (Spanish)                      12:00 p.m. (English)  
8:30 a.m. (English)                      5:00 p.m. —**CANCELED**  
10:30 a.m. (Spanish)



**SOLEMNIDAD DE LA NATIVIDAD DEL SEÑOR (NAVIDAD)  
(DIA DE PRECEPTO)**

**VÍSPERA DE NAVIDAD**  
**Sábado, 24 de diciembre**  
Misa Bilingüe: 5:00 p.m.

**Misas del Domingo, 25 de diciembre**  
Misa Bilingüe a las 12:00 Medianoche

7:00 a.m. (Español)                      12:00 p.m. (Ingles)  
8:30 a.m. (Ingles)                      5:00 p.m.— **CANCELADO**  
10:30 a.m. (Español)

**SIMBANG GABI MASS / MISA SIMBANG GABI**



Our Filipino Community invites you to their special celebration preparing for Christmas.

**Friday, December 16<sup>th</sup> - 7:00 p.m.**  
**Reception following the Mass in the Parish Hall**



Nuestra Comunidad Filipina les invita a su celebración especial en preparación para la Navidad

**Viernes, 16 de diciembre - 7:00 p.m.**  
**Después de Misa habrá una recepción en el Salón Parroquial**

**ADVENT TRADITIONS (SIMBANG GABI AND POSADAS)**



All are invited to our Advent celebrations & posadas. Let us come together as a community. Todos están invitados a celebraciones de Adviento y Posadas. Unámonos como comunidad.



**December/diciembre 16 -7:00 p.m. (Church/Parish Hall - Iglesia/ Salon Parroquial)**

Simbang Gabi Mass and Reception after Mass in the Parish Hall  
Misa de Simbang Gabi y recepción después de Misa en el Salon Parroquial

**December/diciembre 17 - 6:00 p.m. (Parish Hall/Salon Parroquial)**

ADVENT & CHRISTMAS ADORATION AND WORSHIP  
ADVIENTO & ADORACION NAVIDEÑA Y ALABANZA

**December/diciembre 18 (Library/Biblioteca)-7:00 p.m.**

Organized by/Organizado por: Knights of Columbus/Caballeros de Colon

**December/diciembre 19 (Parish Hall/Salon Parroquial)-7:00 p.m.**

Organized by/Organizado por: Spanish & English Liturgical Ministries (Ministerios Liturgicos)

**December/diciembre 20 (Parish Hall/Salon Parroquial)-7:00 p.m.**

Organized by/Organizado por: Spanish & English Divine Mercy

**December/diciembre 21 (Parish Hall/Salon Parroquial)-7:00 p.m.**

Organized by/Organizado por: Outreach Center and Altar Servers (Monaguillos)

**December/diciembre 22 (Parish Hall/Salon Parroquial)-7:00 p.m.**

Organized by/Organizado por: Grupo de Oración

**December/diciembre 23 (Parish Hall/Salon Parroquial)-7:00 p.m.**

Organized by/Organizado por: ALL Ministries/TODOS Ministerios



**SOLEMNITY OF MARY, MOTHER OF GOD  
NEW YEAR'S SCHEDULE**

**New Year's Eve-Saturday, December 31<sup>st</sup>**

Bilingual Mass: 5:00 p.m.

Solemn Holy Hour: 6:00 p.m. to 7:00 p.m.

**Sunday, January 1<sup>st</sup> Masses**

7:00 a.m. (Spanish)                      12:00 p.m. (English)  
8:30 a.m. (English)                      5:00 p.m. —**CANCELED**  
10:30 a.m. (Spanish)



**SOLEMNIDAD DE MARÍA, MADRE DE DIOS  
HORARIO DEL AÑO NUEVO**

**Víspera del Año Nuevo**  
**Sábado, 31 de diciembre**

Misa Bilingüe: 5:00 p.m.

Solemne Hora Santa: 6:00 p.m. a 7:00 p.m.

**Misas del domingo – 1 de enero**

7:00 a.m. (Español)                      12:00 p.m. (Ingles)  
8:30 a.m. (Ingles)                      5:00 p.m.— **CANCELADO**  
10:30 a.m. (Español)

